

Die Landesregierung

Artikel 16 des Landesgesetzes vom 2. Jänner 1981, Nr. 1, in geltender Fassung, betrifft die „Regelung des Landesgesundheitsdienstes“.

Der Art. 3 des LG Nr. 20 vom 25.05.82 in geltender Fassung und der Art. 25 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7 „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“ stellt die Zuständigkeiten der Landesregierung, sowie die Genehmigung des Mehrjahresinvestitionsplans fest.

Das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 regelt die öffentliche Auftragsvergabe.

Die Landesgesetze vom 19. September 2023, Nr. 22, „Stabilitätsgesetz 2024“ und Nr. 23, „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026“ sehen die notwendigen Mittel vor.

Mit Dekret des Generaldirektors des Landes Nr. 24658/2023 wurde der Verwaltungshaushalt des Landes Südtirol für die Jahre 2024-2026 genehmigt.

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, bestimmt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen besonders Artikel 56 über die Zweckbindungen.

Mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 wurde der staatliche Plan für Aufschwung und Resilienz „PNRR“, (Staatsgesetz Nr. 101/2021, von der Europäischen Kommission genehmigt und innerhalb 2026 umzusetzen) mit dem „Institutionellen Entwicklungsvertrag“ (CIS), der Anlage POR und den zugewiesenen Finanzierungen übernommen, genehmigt und diese Ausgaben bereits mit Vormerkungen und Zweckbindungen auf Kapitel U01062.1020 und Kapitel Kap. U12052.0185 abgedeckt.

Mit Beschluss Nr. 322 vom 18.04.2023 ist das 5-Jahresinvestitionsprogramm der wohnortnahen Gesundheitseinrichtungen 2023-2027 genehmigt worden.

Mit Beschluss Nr. 899 vom 17.10.2023 wurden die obgenannten Beschlüsse Nr. 285/22 und 322/23 abgeändert und die Bauvorhaben und Finanzierungen laut dem staatlichen Plan für Aufschwung und Resilienz „PNRR“ überarbeitet (Anlage 1), zusätzliche Finanzierungen zur Verfügung gestellt (Anlage B), das Investitionsprogramm für wohnortnahe

La Giunta Provinciale

L'articolo 16 della L.P. 2 gennaio 1981, n. 1, e successive modifiche concerne la “Disciplina del Servizio sanitario provinciale”.

L'articolo 3 della L.P. n. 20 del 25.05.1982 e successive modifiche ed integrazioni e l'art. 25 della legge provinciale del 5 marzo 2001, n. 7 “Riordinamento del servizio sanitario provinciale” detta le competenze della Giunta provinciale ed in particolare l'approvazione del piano pluriennale di investimento.

La L.P. n. 16 del 17.12.2015 concerne gli appalti pubblici in Alto Adige.

Le leggi provinciali del 19 settembre 2023, n. 22, “Legge di stabilità provinciale 2024” e n. 23, “Bilancio di previsione della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026” prevedono i fondi necessari.

Con decreto del Direttore Generale della Provincia n. 24658/2023 è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni 2024-2026.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, detta le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi ed in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa.

Con la delibera n. 285 del 26.04.2022 è stato approvato il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza “PNRR”, (contenuto nella Legge nazionale n. 101/2021, approvato dalla Commissione Europea e da attuare entro l'anno 2026) ed anche lo schema di Decreto riguardante il “Contratto istituzionale di Sviluppo” (CIS), l'allegato POR e i relativi finanziamenti assegnati nonché coperte queste spese con le prenotazioni ed impegni di spesa sul capitolo U01062.1020 e U12052.0185.

Con la deliberazione n. 322 del 18.04.2023 è stato approvato il programma d'investimento quinquennale dei servizi sanitari territoriali 2023-2027.

Con la delibera n. 899 del 17.10.2023 sono state modificate le delibere 285/22 e 322/23 sopramenzionate e rimodulate le opere e finanziamenti del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza “PNRR” (allegato 1), sono stati messi a disposizione finanziamenti aggiuntivi (Allegato B), è stato modificato il programma d'investimento quinquennale dei servizi

Einrichtungen (Anlage 2) abgeändert und die neuen Gesamtkosten (Gesamtkostenrahmen) genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 418 vom 28.05.24 wurde der vom FOI (Fondo per l'avvio delle opere indifferibili) für die PNRR-Vorhaben der Mission 6 Gesundheit finanzierte Zusatzbetrag von 2.221.839,70 € (10% des bereits zugewiesenen PNRR-Betrags), laut GD 17. Mai 2022 n. 50, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 15. Juli 2022 und welche dem Land Südtirol mit Dekret des Staatsbuchhalters Nr. 211 vom 17.11.2023 (GA Nr. 285 vom 06.12.2023) zugewiesen wurden, zweckbestimmt.

Aufgrund geänderter Bedürfnisse und der generellen Kostensteigerungen wurde das Mehrjahresinvestitionsprogramm der wohnortnahen Einrichtungen 2024 - 2028 überarbeitet und den tatsächlichen Bereitstellungen angepasst.

Ab dem Haushaltsjahr 2016 ist das Investitionskapitel (Bauten) für die Sprengeleinrichtungen auf ein Kapitel für Direktinvestitionen (U01062.1020) und für delegierte Arbeiten (U12052.0185) aufgeteilt worden.

Die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern hat am 04.09.24 ein Ansuchen zur Übernahme der anteiligen Technischen Spesen für die energetische Sanierung des Gesundheits- und Sozialsprengels Eggental-Schlern in Höhe von 81.772,00 € gestellt. Die Bezirksgemeinschaft wird für die Finanzierung der Bauarbeiten für dieses Vorhaben beim EFRE (Europäischer Fond für Regionale Entwicklung) ansuchen. Dieses Ansuchen entspricht den Nachhaltigkeitszielen des Landes Südtirol.

Die im Mehrjahresinvestitionsprogramm der wohnortnahen Einrichtungen 2024 - 2028 enthaltenen Bauvorhaben sind im Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WFDL) 2025–2027 (Seite 417/450), genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 524 vom 25.06.2024, enthalten.

Die im Programm enthaltenen Vorhaben werden durch die erfolgten Buchungen und finanzielle Verfügbarkeit der Kapitel U01062.1020, U01062.1000, U1062.2090 und U12052.0185 haushaltstechnisch abgedeckt.

Das Komitee für die Planung im Gesundheitswesen hat in der Sitzung vom 27.09.24 positives Gutachten zum 5-Jahresprogramm der wohnortnahen Dienste 2024 – 2028 gegeben.

sanitari territoriali 2023-2027 (Allegato 2) ed approvati i nuovi costi totali (nuovo quadro economico).

Con la delibera n. 418 del 28.05.24 è stato destinato l'importo aggiuntivo di € 2.221.839,70 (10% dell'importo PNRR già assegnato) finanziato dal FOI Fondo per Avvio delle Opere Indifferibili per le opere PNRR Missione 6 Salute, di cui al decreto-legge 17 maggio 2022 n. 50, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2022, assegnato alla Provincia Autonoma di Bolzano dal Decreto del Ragioniere dello Stato n. 211 del 17 novembre 2023 (GU 285 del 06.12.2023).

In base ai nuovi bisogni riscontrati ed agli adeguamenti generali dei costi è stato riformulato il programma d'investimento pluriennale delle strutture territoriali 2024-2028 ed adeguato alle somme effettivamente disponibili.

Il capitolo d'investimento per le strutture distrettuali (Beni immobili) è stato suddiviso, a partire dall'esercizio 2016, in un capitolo per investimenti diretti (U01062.1020) e in un capitolo per lavori delegati (U12052.0185).

La Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar ha fatto richiesta il 04.09.24 per finanziare spese tecniche per la parte spettante per la ristrutturazione energetica del distretto Val d'Ega-Sciliar per l'importo di 81.772,00 €. La Comunità Comprensoriale farà domanda di finanziamento per la ristrutturazione di quest'opera al Fondo Regionale per lo sviluppo regionale. Questa richiesta rientra negli obiettivi sostenibili della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le opere contenute nel programma d'investimento pluriennale delle strutture territoriali 2024-2028 sono previste nel documento di programmazione economica e finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano (DEFP) 2025–2027 (pagina 417/450), approvato con delibera della G.P. n. 524 del 25.06.2024.

Gli interventi contenuti nel programma trovano la garanzia della copertura finanziaria negli stanziamenti effettuati e disponibili sui capitoli U01062.1020, U01062.1000, U01062.2090 nonché U12052.0185.

Il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria ha dato parere positivo al programma d'investimento quinquennale dei servizi territoriali 2024 – 2028 nella seduta del 27.09.24.

Die Task-Force PNRR/PNC des Landes Südtirol hat am 08.10.2024 positives Gutachten (Nr. 15.2) zu diesem Beschluss gegeben.

La Task-force PNRR/PNC della Provincia Autonoma di Bolzano ha dato il 08.10.2024 parere positivo (n. 15.2) a questa delibera.

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Das beiliegende 5-Jahresinvestitionsprogramm 2024-2028 der wohnortnahen Dienste, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen, welches das dem Beschluss 899 vom 17.10.2023 beiliegende Programm der wohnortnahen Dienste (Anlage 2) ersetzt.

1. Di approvare il programma d'investimento quinquennale 2024-2028 dei servizi territoriali allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione e che sostituisce il programma dei servizi territoriali allegato alla delibera n. 899 del 17.10.23 (Allegato 2).

2. Die im laufenden Jahr vorgesehenen Vorhaben bilden das Jahresprogramm der öffentlichen Arbeiten für Sprengel und wohnortnahe Dienste, laut L.G. vom 17.12.2015, Nr.16.

2. Le opere previste nell'anno in corso costituiscono il programma annuale dei lavori pubblici relativi al settore dei distretti e servizi territoriali ai sensi della L.P. del 17.12.2015, n.16.

3. Die im beiliegenden Programm enthaltenen Vorhaben werden durch die erfolgten Buchungen und finanzielle Verfügbarkeit der Kapitel U01062.1020, U01062.1000, U1062.2090 und U12052.0185 haushaltstechnisch abgedeckt.

3. Gli interventi contenuti nel programma allegato trovano la garanzia della copertura finanziaria negli stanziamenti effettuati e disponibili sui capitoli U01062.1020, U01062.1000, U01062.2090 nonché U12052.0185.

4. Die notwendigen Vormerkungen und Zweckbindungen zur Realisierung der Vorhaben dieses Investitionsprogramms werden von der Abteilung 11 mit getrennten Maßnahmen bei Veranlassung der Ausschreibungsverfahren vorgenommen werden.

4. Le prenotazioni e gli impegni di spesa necessari per la realizzazione delle opere previste in questo programma d'investimento avverranno con provvedimenti separati in sede di avvio delle relative singole procedure di gara.

5. Die Bauvorhaben dieses Investitionsprogramms welche im Zwei- und Dreijahresprogramm der Abteilung Hochbau und technischer Dienst enthalten sind, werden, wenn notwendig, im Rahmen der nächsten Ajourierung des Programmes berücksichtigt werden.

5. Le opere previste in questo programma d'investimento inserite nel programma biennale e triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico saranno modificate, se necessario, in sede del prossimo aggiornamento del programma stesso.

6. Der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, welche den Sprengelsitz Eggental Schlern in Kardaun führt, wird eine anteilige Finanzierung von 81.772,00 € für die Planung von Arbeiten zur energetischen Sanierung (Wärmedämmverbundsystem, neue Fenster, Beschattung usw.) anerkannt und genehmigt.

6. Di riconoscere e di approvare per la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, che gestisce il distretto di Val d'Ega-Sciliar, un importo di € 81.772,00 per finanziare spese tecniche per la parte spettante per la ristrutturazione energetica del distretto Val d'Ega-Sciliar (capotto, nuove finestre, oscuramento ecc.).

7. Zugunsten der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des

7. Di impegnare a favore della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, come da allegato SAP che forma parte integrante della

Beschlusses, 81.772,00.- € auf Kapitel U12052.0185 des Gebarungplanes des Haushaltes 2024 zweckzubinden.

8. Die Auszahlung des obgenannten Betrages laut Punkt 7 und 8 erfolgt aufgrund der eingereichten Rechnungen, bzw. Baufortschritte.

9. Die Finanzierungen des Investitionsprogramms die auf den obgenannten Kapiteln des Verwaltungshaushaltes des Landes vorgesehen sind, werden in Zusammenarbeit mit der Abteilung 11 der Landesverwaltung und gemäß den Bestimmungen des GVD, Nr. 118 (Bestimmungen der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme) verwaltet werden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

presente delibera, € 81.772,00.- sul capitolo U12052.0185 del piano di gestione del bilancio 2024.

8. Di provvedere alla liquidazione dell'importo di cui ai punti 7 e 8 su presentazione delle relative fatture e/o degli stati d'avanzamento.

9. I finanziamenti del programma d'investimento, previsti sui sopraccitati capitoli di spesa del piano finanziario gestionale della Provincia, verranno gestiti in accordo con la Ripartizione 11 dell'Amministrazione provinciale e secondo le disposizioni previste dal Decreto legislativo n. 118 del 2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

INVESTITIONSPROGRAMM WOHNORTNAHE EINRICHTUNGEN (GVD 23.06.11, Nr. 118) ZEITPROGRAMM
PROGRAMMA D'INVESTIMENTO STRUTTURE TERRITORIALI (DLGS. 23.06.11, n.118) CRONOPROGRAMMA

Ausgabekapitel Land / Capitoli Spesa diretta Provincia

Sprengelsitz, Wohnortnahe Einrichtungen, Intermediärbetten, Gemeinschaftshaus, WONE von Kapitel U01062.1020 und U01062.2090 finanziert Sede di distretto, Casa della Comunità, ospedale della Comunità e Centrale Operativa Territoriale finanziato dal capitolo U01062.1020 e U01062.2090	Gesamtkosten Spesa totale	Bis 2023 finanziert Finanziato fino al 2023	Finanzierung PNRR Finanziament o PNRR	FOI	Nötige Landesfinanzierung Finanziamento aggiuntivo provinciale	Finanz. 2024	Finanz. 2025	Finanz. 2026	Finanz. 2027	Finanz. 2028	
						Kap. U01062.1020 U01062.2090	Kap. U01062.1020 U01062.2090	Kap. U01062.1020 U01062.2090	Kap. U01062.1020 U01062.2090	Kap. U01062.1020 U01062.2090	
Neuer Sprengelsitz Bozen/Oberau-Haslach	12.950.000	690.000	//		//		1.031.000	2.179.656	5.000.000	4.049.344	
Nuova sede di distretto Bolzano/Oltrisarco-Aslago						1.900.000	2.350.000	2.023.979			
Neuer Sprengelsitz+ CdC Leifers-Branzoll-Pfatten	21.400.000	1.850.000	2.076.084	207.608	19.116.308	4.551.000	3.004.937				
Nuova sede di distretto+CdC Laives-Bronzolo-Vadena						2.000.000					
Zusatzfinanzierung Land-Überarbeitung Finanziamento Provinciale aggiuntivo-Rimodulazione											
Zusatzfinanzierung Land 3. Stock Finanziamento Provinciale										3. Stock 3. piano	
Gesundheits-Sozialzentrum Unterland Neumarkt	16.855.685	1.250.000	4.277.740		12.577.945	1.681.000	2.150.000	1.377.365			
Casa d. Com., COT OdC Bassa Atesina Egna											
Zusatzfinanzierung Land-Überarbeitung Finanziamento Provinciale aggiuntivo-Rimodulazione							1.626.008				
Machbarkeitsstudien, Vorstudien für neue Vorhaben Studio di fattibilità, progett. prelim. per nuove opere			//		//		50.000				
Totale Gesamtbetrag	51.205.685	3.790.000	6.353.824	207.608	31.694.253	10.132.000	10.211.945	5.581.000	5.000.000	4.049.344	

PNRR-Vorhaben Leifers und Neumarkt von Kapitel U01062.1000 finanziert Opere PNRR Laives ed Egna finanziate dal capitolo U01062.1000					Gesamtkosten Spesa totale	Finanz. 2024 U01062.1000	Finanz. 2025 U01062.1000	Finanz. 2026 U01062.1000
Zusatzfinanzierung Land 3. Stock Leifers					19.116.308	1.436.392		
Finanziamento Provinciale aggiuntivo 3. piano Laives								
Gesundheits-Sozialzentrum Unterland					12.577.945	400.000	700.000	3.393.572
Casa d. Com., COT OdC Bassa Atesina								
						1.836.392	700.000	3.393.572

Totale dei capitoli/Totale aller Kapitel: U01062.1000, U01062.1020, U01062.2090 **11.968.392** **10.911.945** **8.974.572**

Zuweisung an Öffentliche Körperschaften Assegnazione ad Enti pubblici		Zuweisungskapitel U12052.0185 BZG/Gemeinden Cap. di assegn. U12052.0185 Com. Comprens./Comune					Finanz. 2024	Finanz. 2025	Finanz. 2026
Sprengelsitz, Gemeinschaftshaus Sede di distretto Casa della Comunità	Gesamtkosten Spesa totale	Bis 2023 finanziert Finanziato fino al 2023	Finanzierung PNRR Finanziament o PNRR	CUP	Nötige Landesfinanz. Finanz. Provinciale necessario	Kap. U12052.0185	Kap. U12052.0185	Kap. U12052.0185	
						Sanierung Sprengelsitz Techn. Sp. Eggental Schlern	81.772		//
Risa. sede di distretto spese tec. Val d'ega Sciliar									

Die Summen sind in € angegeben / Le somme indicate si intendono in €
23.09.2024 Amt/Ufficio 23.2

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2240001277

Beschluss Nr./N. Delibera: 0961/2024. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 1/1981, LP 7/2001 LG 1/1981, LG 7/2001			LP 1/1981, LP 7/2001 LG 1/1981, LG 7/2001				23.2 Ufficio governo sanitario 23.2 Amt für Gesundheitssteuerung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
Nota - Note												
001	U12052.0185	77008	80001330218	01259540217	709383 04.09.2024		0,00		81.772,00	0,00		0,00
	23	2024	BEZIRKSGEMEINSCHAFT SALTEN-SCHLERN	INNSBRUCKER-STR 29 - BOZEN			0,00	0,00	J24J24000570003			
Finanzierung anteiliger technischer Spesen für Sanierung Sprengel Eggental-Schlern/Finanziamento spese tecniche per la parte spettante distretto Vald#Ega-Sciliar												
Totale attuale - Gesamtbetrag:									81.772,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAYR MICHAEL
 SCHROTT LAURA
 ORTLER JOHANNES

22/10/2024 11:57:36
 22/10/2024 11:50:52
 18/10/2024 10:47:52

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 81.772,00 impegolato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U12052.0185-U0004037 sul capitolo

Vorgang 2240001277 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

23/10/2024 10:09:39
 TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/10/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/10/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma